

# Des partenaires pluriels : notre richesse

Partners : our strength

LIFE+ CAP DOM est le premier programme européen de conservation de la faune inter DOM et inter associatif.  
LIFE+ Cap DOM is the first European programme for the conservation of fauna involving several DOMs and their NGOs.

## Coordinateurs locaux Local coordinators

En Guyane française : **le GEPOG**  
Groupe d'Etude et de Protection des Oiseaux  
en Guyane • www.gepog.org • 05 94 29 46 96  
association@gepog.org

A La Réunion : **la SEOR**  
Société d'Etudes Ornithologiques de La Réunion  
www.seor.fr • 02 62 20 46 65 • contact@seor.fr

En Martinique : **l'AOMA**  
Association Ornithologique de la Martinique  
aoma972@gmail.com  
06 96 32 13 62

**Le Parc national de La Réunion**  
www.reunion-parcnational.fr  
02 62 90 11 35 • contact@reunion-parcnational.fr

## Coordination nationale National coordination

Mission Outre-Mer et International de la LPO  
www.lpo.fr • lpo@lpo.fr • 05 46 82 12 34

[www.lifecapdom.org](http://www.lifecapdom.org)  
contact@lifecapdom.org

## Partenaires Partners

Office national des forêts de Guyane  
Parc amazonien de Guyane  
Conservatoire du littoral de Guyane  
Réserve naturelle des marais de Kaw-Roura  
Institut de recherche pour le développement  
Comité du tourisme de la Guyane  
Région Guyane, DEAL Guyane  
CNRS



Office national des forêts de La Réunion  
Région Réunion  
DEAL Réunion  
Conseil général de La Réunion  
Association Le Carouge  
Parc naturel régional de la Martinique  
Conservatoire du littoral de Martinique  
Université Antilles-Guyane  
Région Martinique  
DEAL Martinique



Institut Méditerranéen de Biodiversité et d'Écologie Marine et Continentale  
Centre de recherche par le baguage des populations d'oiseaux (MNHN)

## Avec le soutien financier de... With the financial support of...



Service Éditions LPO n°ED1301005AB © LPO 2013 - Imprimerie Lagrde - 17 Saujon - Imprim'vert

# 2010-2015 Conservation de l'avifaune prioritaire des DOM

Conservation of priority bird species in the French Overseas Départements



# Un programme nécessaire

A necessary programme

## Une biodiversité en danger

Les Collectivités Territoriales d'outre-mer françaises comptent plus d'oiseaux endémiques que toute l'Europe continentale. 98 % des espèces de la faune vertébrée française sont concentrées sur 22 % de son territoire : en outre-mer. La France est au 7<sup>ème</sup> rang mondial pour l'avifaune avec 79 espèces menacées devant l'Équateur et l'Inde. Les départements d'outre-mer (DOM) hébergent notamment 43 espèces d'oiseaux au statut de conservation défavorable à l'échelle planétaire.

## Des outils inadéquats

Régions ultra-périphériques de l'Union européenne, les DOM abritent un patrimoine naturel inestimable : la diversité des espèces d'arbres par hectare de forêt guyanaise est supérieure à celle de toute l'Europe continentale. Or, les principaux outils européens de la protection de la nature, les Directives Oiseaux, Habitats-Faune-Flore et le réseau Natura 2000 sont inapplicables dans ces régions. La défiscalisation, les subventions locales, nationales et européennes, ne sont pas encore conditionnées à de bonnes pratiques environnementales. Les techniques d'études et de gestion innovantes de la biodiversité sur le continent sont souvent peu adaptées aux contextes écologiques et humains de ces régions ultra-marines.

## Les oiseaux comme indicateur

Enrayer la perte de la biodiversité d'outre-mer serait à la fois le révélateur et le symbole de notre capacité à inverser la tendance. Stopper l'extinction des espèces, c'est pérenniser les ressources naturelles, maintenir la diversité des paysages, des usages et des sociétés. Les oiseaux sont les indicateurs les mieux connus et parmi les plus fiables de l'état de conservation de l'environnement. Ils sont au cœur de ce programme.

*Biodiversity threatened. The French overseas départements (DOM) and territories (TOM) hold more endemic bird species than the whole of continental Europe, and 98% of vertebrates in France are found in only 22% of its territory, the DOM-TOMs. France is ranked 7<sup>th</sup> in the world as far as threatened avifauna is concerned, with 79 species classified as such, ahead of Ecuador and India. Its overseas départements (DOM) are home to 43 species whose conservation is classified as "unfavourable" on a global scale.*

*Unsuitable tools. As outermost regions of the European Union, the French DOMs contain a remarkable natural heritage: the tree species diversity per hectare of French Guiana's rainforest is higher than that of the whole of continental Europe. Notwithstanding, the pillars of European nature conservation, the Birds and Habitats Directives together with the Natura 2000 network cannot yet be implemented in the DOMs. Development projects are not yet subject to strict environmental controls, in spite of tax exemptions, and national and European subsidies for development in these regions. The techniques currently available in continental Europe for the study and management of biodiversity are frequently not adapted to the ecological and human contexts of the DOMs.*

*Birds as indicators. Halting the decline of biodiversity in these overseas entities would be a powerful symbol of our capacity to reverse the current general trend. Preventing the extinction of species will help the protection of natural resources in the long term, and will contribute to maintaining the biodiversity of landscapes, customs and societies. Birds are the best known, reliable indicators of the state of the conservation of the environment. They are the core of this project.*



De gauche à droite et de haut en bas : Fanjan, massif de la Roche-Écrite, Parc national de La Réunion © M. Salamolard - Toucanet koulik (*Selenidera culik*), Guyane © M. Giraud-Audine - Sterne bridée (*Onychoprion anaethetus*), Martinique © G. Tayalay - Pointe de la Caravelle, Martinique © G. Tayalay - Pétrel de Barau (*Pterodroma baraui*), La Réunion © Yabalex - Colibri topaze (*Topaza pella*), Guyane © M. Chrétien - Mare du Kelval et sommets de l'île, Parc national de La Réunion © J.-C. Notter. En couverture : Héron agami (*Agamia agami*) © G. Crowder ([www.agamiheron.com](http://www.agamiheron.com)).

# Un programme ambitieux

An ambitious programme

## Une approche innovante

Des actions inédites de conservation des espèces et des habitats menacés sont conduites en Guyane française, à La Réunion et en Martinique. Des outils de connaissance, de gestion et de prise en compte de l'avifaune sont testés sur des sites pilotes, puis restitués dans les territoires d'outre-mer et dans les pays voisins, favorisant leur réplication. La mise en réseau des acteurs, des compétences et des expériences est privilégiée entre les territoires d'outre-mer, la métropole et les pays riverains.

## Préserver la nature et les activités humaines

Le programme LIFE+ CAP DOM vise à concilier la préservation de l'avifaune et des milieux naturels avec les activités socio-économiques. Le dialogue, le partage des connaissances et des outils performants d'aide à la décision doivent permettre d'intégrer la biodiversité dans l'aménagement du territoire. La biodiversité est un trésor à partager : les bénéfices qu'elle génère, marchands et non marchands, sont un patrimoine commun dont chacun porte la responsabilité.

## Inter DOM et Inter-associatif

Ce programme est le fruit des besoins et des priorités de conservation définies par les associations locales des DOM et la LPO, avec l'appui du Parc national de La Réunion. Les actions élaborées s'appuient sur l'investissement indispensable de nombreux partenaires locaux. L'implication dans ce programme d'acteurs ultra-marins pérennes, leur ancrage institutionnel et culturel, leur expertise écologique et leur créativité, en sont la force.

*An innovative approach. New conservation actions for species and habitats are carried out in French Guiana, Reunion Island, and Martinique. Tools for the storage and sharing of knowledge, and for conservation management of birds together with their integration into development plans are to be tested in pilot sites. The tools will then be shared with the relevant authorities in the DOMs and neighbouring countries to encourage their replication. Networking will be encouraged between the various stakeholders, with their different experience and knowledge in the overseas entities, as well as in metropolitan France and neighbouring countries.*

*Conserving nature and human activities. The LIFE+ CAP DOM programme aims to reconcile the conservation of birds and their natural habitats with socio-economic activities. Dialogue, exchange of savoir-faire and the use of effective tools for decision making should enable the integration of biodiversity in the development of these regions. Biodiversity is a treasure to be shared: the benefits that it generates, commercial and non-commercial, are a common heritage for which we are all responsible.*

*Involving three DOMs and their NGOs. This programme has been developed on the basis of the conservation priorities defined by the local NGOs in the DOMs and the LPO, with the support of the National Park of Reunion Island. The proposed actions are supported by the vital input of a large number of other local institutional partners too. The strength of this programme is rooted in the active involvement of established stakeholders in the regions concerned, with strong institutional and cultural bases, and their local knowledge and creativity.*

**OBJECTIF 1**

Expérimenter de nouvelles techniques de gestion conservatoire

Develop new management techniques

**OBJECTIF 2**

Concilier conservation des sites et activités économiques

Reconcile economic activities and conservation of habitats

**OBJECTIF 3**

Proposer des outils de prise en compte de l'avifaune

Propose new tools for the integration of avifauna

**OBJECTIF 1**

• L'habitat particulier des savanes sèches couvre moins de 2 % du territoire guyanais. Méconnues mais très riches, elles abritent un cortège d'oiseaux caractéristiques. Des techniques de restauration, de gestion de la flore envahissante et de la pratique du brûlis sont expérimentées.

*Dry savanas in French Guiana cover less than 2 % of the area. Although not well-known, they are biologically rich, and contain characteristic bird guilds. Management techniques for habitat restoration, control of invasive flora and habitat clearance by slash and burn are tested.*

**OBJECTIF 2**

• La pose de balises Argos permet d'identifier les habitats inconnus de dispersion du Héron agami, dont la Guyane abrite la plus grande colonie connue au monde. Le premier plan de conservation de l'espèce sera réalisé grâce à ces données.

*French Guiana holds the world's largest Agami heron colony. Using satellite transmitters, new information on the dispersal of this species is obtained and will be used to develop the first conservation action plan.*

**OBJECTIF 2**

• Le Coq de roche orange, emblème des forêts de montagne guyanaises, est menacé par l'exploitation minière et forestière. Les pistes tracées rendent accessibles au grand public les grottes de reproduction, entraînant la fréquentation touristique. Partage des connaissances et concertation avec les exploitants sont engagés pour préserver les grottes les plus fragiles.

*The cave-living Cock of the rock, emblematic of Guiana's montane forests, is threatened by mining and forestry. These forest tracks leading to the breeding caves, result in tourist disturbance. Sharing scientific knowledge and discussions with the different users of the forest are taking place in order to limit access to, and development of the most fragile caves.*

**OBJECTIF 2**

• Le Moqueur à gorge blanche est endémique des Petites Antilles et mondialement menacé. Sur la presqu'île de La Caravelle, en Martinique, site d'exception très fréquenté et accueillant de multiples usages, les derniers hotspots abritant l'espèce sont localisés et gérés pour limiter la prédation et le dérangement.

*The White-breasted Thrasher is endemic to the Lesser Antilles and globally threatened. On the La Caravelle peninsula, in Martinique, the last existing habitats for this species are located and managed to reduce the impact of predation and human disturbance.*

**OBJECTIF 1**

• Le Busard de Maillard ou papangue, seul rapace nicheur de l'île et endémique de La Réunion, est mondialement menacé, victime du braconnage, de l'impact indirect des poisons agricoles et des câbles aériens. Des actions préventives sont testées et des accords négociés sont mis en place pour enrayer et limiter ces causes de mortalité.

*The Reunion harrier, or papangue is endemic to Reunion Island and the only breeding raptor. It is globally threatened, a victim of aerial cables, agricultural poisons and poaching. Preventive measures are developed to minimise the impact of these causes of mortality.*

**OBJECTIF 1**

• L'Échenilleur de La Réunion ou tuit-tuit, est un oiseau endémique de La Réunion, en danger critique d'extinction : il ne reste que 25 à 30 couples au monde cantonnés sur près de 400 ha. Pour le sauver, une nouvelle méthode de contrôle des rats est testée à large échelle au sein du Parc national de La Réunion.

*The Reunion Cuckoo shrike, tuit-tuit, is endemic and critically endangered: only 25-30 pairs remain. To save this species, a new method of rat control on a large scale is tested in the National Park of Reunion Island.*

**OBJECTIF 3**

• A La Réunion et en Guyane, les sites d'intérêt majeur pour l'avifaune sont identifiés afin d'être intégrés dans l'aménagement du territoire. Le protocole national de suivi des oiseaux communs (STOC EPS), outil d'évaluation de la biodiversité, est adapté aux contextes des départements d'outre-mer (DOM). Une base de données ornithologique, accessible en ligne, est conçue pour chaque DOM.

*In Reunion Island and French Guiana, the major sites for birds are identified in order to integrate them into regional development plans. The French national method for monitoring common birds (STOC EPS), an indicator of the state of biodiversity, is adapted to the context of the DOMs. An ornithological data-base, available online, is prepared for each region.*



Coq de roche orange (*Rupicola rupicola*) © M. Dechelle Inselberg Trinité, Guyane © O. Tostain

Moqueur à gorge blanche (*Ramphocinclus brachyurus*) © V. Lemoine

Busard de Maillard, papangue (*Circus maillardii*) © Yabalex

Héron agami (*Agamia agami*) © S. Uriot Fleuve Maroni, Guyane © A. Collet

Échenilleur de La Réunion, tuit-tuit (*Coracina newtoni*) © Yabalex Parc national de La Réunion © M. Salamolard

